

Propuesta de detección automática de construcciones *dicendi* en textos periodísticos

MAGALY VARAS ALARCÓN

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Resumen

En este artículo se presenta un método automatizado para detectar construcciones *dicendi* en textos periodísticos recogidos en el marco de las Elecciones Presidenciales Primarias de 2013, un evento político de alta relevancia en Chile. Se definen las construcciones *dicendi* (cdic) como aquellas a las que recurre un emisor (en este caso, un periodista) para introducir en su enunciado un discurso proveniente de una enunciación ajena. Para el trabajo de análisis automático, se procedió a la descripción de las cdic que permitió la posterior modelización para la implantación en máquina. Se trabajó con la herramienta Xfst, que se presenta como una implementación de autómatas de estados finitos, cuyo objetivo es producir análisis morfológico y generación, con la cual se logró un 80% de precisión y un 85% de cobertura. Los resultados indican una amplia diversidad de verbos *dicendi*, el empleo predominante del estilo indirecto y usos verbales acordes a los manuales de estilo.

Palabras clave: Construcciones *dicendi*, textos periodísticos, discurso directo, discurso indirecto, análisis automático.

Abstract

This article presents an automated method for detecting constructions *dicendi* in journalistic texts, compiled within the framework of the 2013 Primary Presidential Elections, a highly relevant political event in Chile. *Dicendi* constructions (dicc) are defined as those to which a writer (in this case, a journalist) has recourse in order to introduce a discourse coming from an unrelated enunciation into his own enunciation. For the automatic analysis work, we proceeded to the description of the dicc that allowed the later modelling for the machine implantation. We worked with the Xfst tool, which is presented as an implementation of automatons of finite states, which produce morphological analysis and generation, by achieving 80% accuracy and 85% coverage. The results indicate a wide diversity of *dicendi* verbs, the predominant use of indirect style and verbal uses according to style manuals.

Keywords: *Dicendi* constructions, journalistic texts, direct speech, indirect speech, automatic analysis.

Introducción

El discurso periodístico es eminentemente polifónico, pues da cabida a voces distintas a las del propio escritor, que comúnmente es un periodista, cuyo propósito es el de dotar al texto de un aspecto de veracidad y objetividad. De este modo, el papel de mediación entre el discurso político y los ciudadanos que llevan a cabo los medios de comunicación, encuentra su concreción especialmente en la reproducción del discurso ajeno. Según Santander (2003), los procedimientos de cita permiten a los periodistas hablar acerca de lo que otros hablan y paralelamente sirven para realizar una representación de un discurso dentro de otro. El autor señala que “es en el discurso periodístico donde la dinámica que existe entre los discursos primarios y secundarios resulta más característica y frecuente, siendo mucho más destacada en otros registros, como en el conversacional o literario” (12).

En este sentido, las estructuras verbales juegan un rol fundamental como recurso textual utilizado por un escritor para la introducción del enunciado de otra persona. Según Koza (2009), estas estructuras sintácticas son denominadas construcciones verbales *dicendi* (cdic), que son aquellas partes del discurso citante que cumplen la función de atribuir la cita textual a quien la dice, y agrega que “para ello, puede valerse de un sintagma verbal cuyo núcleo sea un verbo *dicendi* (cndic) o bien, estos pueden omitirse si se recurre a un sintagma preposicional con ‘según’ (spsegun)” (99).

En este contexto, el objetivo de este estudio es el de elaborar un método automatizado para el reconocimiento de las construcciones *dicendi* en textos periodísticos, posterior a un evento político de alta relevancia, como las Elecciones Presidenciales Primarias 2013 en Chile. Considerando que existió un gran número de personas que se refirió al tema (políticos, comentaristas, cientistas políticos, etc.), así como numerosas opiniones y juicios de valor involucrados en el evento, nos parece relevante dar cuenta de las cdic que se utilizan en este tipo de publicaciones.

Para indicar qué cdic se encuentran en el corpus seleccionado, se recurrió a tokenizadores de estados finitos (función que cumple un software para analizar componentes léxicos y morfosintácticos), los cuales ejecutan la segmentación del texto de acuerdo con la

información morfosintáctica almacenada. En este caso, se trabajará con el programa Xfst, el cual emplea archivos fuente en los que se declara la información lingüística introduciéndola mediante un editor de textos planos (tipo txt).

Para llevar a cabo el objetivo de este estudio, en primer lugar se revisarán los conceptos de estilo directo y estilo indirecto en textos periodísticos, ya que las estructuras sintácticas en estudio se emplean dentro de este tipo de variantes textuales. Luego, se desarrollará el concepto de construcción *dicendi*, como aquella estructura sintáctica que cumple la función de atribuir la cita textual a quien la dice. Posteriormente, se describirá la modelización de estas construcciones para la implantación en máquina (programación en el software), con el objetivo de reconocerlas en los textos del corpus seleccionado, mediante la función tokenizadora del programa Xfst.

Estilo directo y estilo indirecto en el discurso periodístico

El discurso referido o reproducido resulta de una gran importancia para el análisis de los estilos directo e indirecto insertos en él, debido a que la gestión discursiva de las declaraciones ajenas conlleva una gran responsabilidad, pues el periodista muchas veces interpreta las palabras del protagonista de la noticia. Además, al tratarse de “declaraciones reales”, el discurso periodístico recoge citas más “objetivas” —sin juicios de valor del periodista—, provocando una sensación de mayor credibilidad para los lectores.

Los textos periodísticos suelen presentar una serie de rupturas o interferencias que, de algún modo, rompen un orden establecido. Más que considerarlos como errores, es necesario dar cuenta de la heterogeneidad de sus enunciados, ya que suele presentar variadas y diversas fuentes de enunciación, que pueden entablar otras diferentes relaciones.

De acuerdo a Bosani (2000), la estructura de los verbos de comunicación está determinada por la relación que estos verbos presentan con un protoverbo DECIR, que actúa como estructurador del tipo de verbo en cuestión. Los distintos subtipos de verbos de comunicación se definen según el carácter directo o indirecto de un verbo dado con el protoverbo DECIR.

Según Mascioli (2010), para atribuir las citas a un enunciador, los escritores disponen de una gran cantidad de verbos, muchos de ellos derivados de las múltiples formas y matices en que puede desplegarse la acción básica incluida en el verbo decir. Estos verbos son denominados comúnmente verbos *dicendi* debido a que se refieren a aquellas piezas léxicas que expresan las actividades verbales del ser humano (Sabaj, 2004).

Por su parte, Mascioli y Romero (2010) realizan una categorización de este tipo de verbo, a partir de la intención del hablante, que se expone a continuación:

Intención (*)	Verbos	
Afirmación	Afirmar Confirmar Ratificar Asegurar	Aseverar Declarar Expresar Admitir
Énfasis	Subrayar Destacar Remarcar Poner énfasis en Poner el acento en	Enfatizar Recalcar Hacer hincapié Manifestar
Análisis y opinión	Considerar Opinar Evaluar	Estimar Interpretar

*Propuesta de detección automática de construcciones dicendi
en textos periodísticos*

MAGALY VARAS

Conjeturas	Pensar Creer Intuir Suponer	Sospechar Aventurar Conjeturar
Establecimiento de un hecho	Señalar Consignar Indicar	Apuntar Observar
Referencia hacia un hecho	Aludir Mencionar Referir	Vincular Relacionar
Dar precisiones o detalles de un hecho	Aclarar Precisar	Detallar Enumerar
Relatar y recordar un hecho	Comentar Contar Narrar	Recordar Evocar Rememorar
Negación o vuelta atrás	Negar Desmentir Rectificar	Relativizar Descartar Minimizar
Fundamentación-Interrogación	Argumentar Fundamentar Alegar	Preguntar Preguntarse Explicar

Advertencia-Reclamo-Imputación	Advertir Reclamar Denunciar	Acusar Imputar
Adición-continuación	Agregar Continuar Proseguir Repetir	Reiterar Insistir Reafirmar

Tabla 1. Listado de verbos dicendi

Según los autores, estos verbos —empleados tanto en el estilo directo como en el indirecto— son los más utilizados en el discurso periodístico para precisar mayormente la intención del hablante dentro de las expresiones verbales de sus entrevistados o personas de las cuales se han escuchado palabras referentes a las noticias inscritas en la agenda periodística.

Según Mascioli (2010), existen tres variantes básicas de integración textual: el estilo directo, el estilo indirecto y el estilo mixto, los cuales tienen sus propias reglas.

El estilo directo se utiliza para citar textualmente las palabras de alguien, así como para incluirlas en nuestro discurso, logrando que ambos enunciados mantengan sus propias marcas de enunciación. Un ejemplo de ello, sería: “Efectivamente, hay muchos reclamos. Hay todo un mecanismo que la ley contempla para formalizar esos reclamos en el Servel, en el Ministerio del Interior”, dijo el secretario de Estado.

En este ejemplo existe una situación de enunciación del discurso citante que incluye otro discurso diferente, denominado discurso citado. Tal como se observa, ambos discursos mantienen su autonomía y conservan sus propias marcas de enunciación. De este modo, lo que se denomina discurso citante se identifica en el ejemplo con el segmento “dijo el secretario de Estado”, mientras que lo que llamamos discurso citado se identifica con el segmento “Efectivamente, hay muchos reclamos. Hay todo un mecanismo que la ley

contempla para formalizar esos reclamos en el Servel, en el Ministerio del Interior?”. Este discurso citado tiene ciertas señales de puntuación, como comillas al comienzo y al final de la cita, inicio en mayúsculas, etc.

Por su parte, el estilo indirecto es un procedimiento de integración textual que se caracteriza por mantener estable el contenido del discurso citado, pero la fuente del discurso citante se presenta en una sola fuente de enunciación. No solamente es diferente del estilo directo, sino que es su opuesto. Mientras que la característica principal del estilo directo es que las distintas fuentes de enunciación mantienen su autonomía y se presentan con sus propias marcas e índices, la característica principal del estilo indirecto es que “reduce todo a su óptica, subordina las fuentes a una sola y se manifiesta como una interpretación del discurso que refiere y no como una reproducción exacta” (Mascioli, 2010: s.p).

Un ejemplo de estilo indirecto, puede ser: Según explicó el comandante de la Fach, Gonzalo Opazo, el padrón asciende a 368 personas pero, producto de la movilidad de personal, sólo estaban presentes e inscritos allí tres vocales y tres votantes.

En este ejemplo, el contenido proviene de una situación de comunicación en la que el comandante de la Fach, Gonzalo Opazo conversó con el periodista, que luego fue reproducido en esta noticia. En este caso, el enunciado no remite con sus marcas de enunciación a aquella situación, sino que sólo rescata el contenido de los dichos del entrevistado y los presenta en un texto en el que se puede reconocer una sola fuente de enunciación, la fuente del discurso citante, en este caso identificado con el discurso del comandante Opazo.

Respecto a las decisiones que toma el periodista para utilizar el estilo directo o indirecto, existen pautas en los manuales de estilo pertenecientes a algunos diarios, como el *Manual de Estilo de El País de España* (2002) o el *Libro de Estilo de El Mundo* (De la Serna, 2002), entre otros. En estos documentos, se unifican criterios respecto a la elaboración de textos, ya sea en cuanto a las técnicas de entrecomillado, conexiones textuales, organización de párrafos y selección de tales o cuales enunciados que aparecerán como cita directa o indirecta, así como el lugar que ocuparán éstas dentro de la noticia.

Por último, Mascioli (2010) distingue también el estilo mixto, que se refiere a la combinación entre el estilo directo e indirecto. Este permite condensar todas las declaraciones, facilita la organización textual, resultando en un texto dinámico y de lectura interesante. Un recurso utilizado en este estilo es alternar párrafos de uno u otro estilo, y también mezclarlos al interior del párrafo. Otro recurso es el de enfatizar algunas palabras o frases que resultan significativas para ese texto y para ese personaje citado. Un ejemplo, puede ser: El ex ministro de Defensa y sus colaboradores llamaron explícitamente a su electorado a no “confundirse” y no votar por Velasco pensando en hacer daño a Bachelet.

En este ejemplo, se advierte una interpretación por parte del enunciador (periodista), acerca de las expresiones del ex ministro de Defensa y sus colaboradores, y enfatiza una palabra entre comillas, seguramente para distanciarla de su discurso, debido a lo comprometedor que podría ser si la ubicara sin comillas.

Construcciones *dicendi* en el discurso directo e indirecto

Las estructuras verbales juegan un rol fundamental como recurso textual utilizado por un escritor para introducción el enunciado de otra persona, en especial en el discurso periodístico, que es el de interés en nuestro estudio. Estas estructuras sintácticas son denominadas construcciones verbales *dicendi*, que son aquellas partes del discurso citante que cumplen función de atribuir la cita textual a quien la dice (Koza 2009). Para este propósito, puede valerse de un sintagma verbal cuyo núcleo sea un verbo *dicendi* (svdic), o bien, estos pueden omitirse si se recurre a un sintagma preposicional con ‘según’ (spsegun), como se puede observar en los siguientes ejemplos:

Ejemplo de svdic: “Somos todos necesarios”, dijo Bachelet.

Ejemplo de spsegun: Según Bachelet, “somos todos necesarios”.

Cabe destacar que en el estilo directo la cita puede conectarse de diversas maneras, utilizando el sintagma verbal *dicendi* (svdic) como su núcleo:

Construcciones que comienzan con *svdic*. Ejemplos: [señaló la ministra], [remarcó el mérito].

Construcciones *dicendi* que comienzan con coma. Ejemplo: [, dijo Longueira.]

Construcciones *dicendi* que comienzan con *sn* (sintagma nominal). Ejemplo: [El titular del interior habló golpeado].

Construcciones *dicendi* que comienzan con *prpers* (pronombre personal). Ejemplo: [se analizó ayer].

Construcciones *dicendi* que comienzan con *prepsegun* (preposición según). Ejemplo: [según señalan].

Metodología de la investigación

Tal como se indicó en la introducción de este artículo, el propósito de este estudio es elaborar un método automatizado en el reconocimiento de las construcciones *dicendi* en textos periodísticos, posterior a un evento político de alta relevancia, como son las Elecciones Presidenciales Primarias 2013 en Chile.

Para llevar a cabo este análisis, se utilizó un corpus de textos extraídos del diario chileno *La Tercera*, publicados el lunes 1º de julio de 2013. Ese día, el periódico realizó un especial acerca de las Elecciones Presidenciales Primarias, ocupando 21 páginas de un total de 72, es decir, cerca del 30% de la totalidad de la publicación de esa jornada. Considerando la importancia que tiene el espacio de un periódico de papel para la empresa que lo administra (en el sentido económico), este porcentaje es bastante significativo, por lo cual se considera que el corpus recolectado está bien constituido, ya que no sólo es homogéneo, sino también exhaustivo y representativo (Gómez-Macker y Peronard, 2005).

Dicho corpus contenía una gran diversidad de textos, pero debido a que este estudio está centrado en la detección de los verbos *dicendi* referidos a los participantes en la Elecciones Primarias, no se consideraron aquellos que no los presentaban —debido a la ausencia de enunciaciones de otras personas, como las columnas de opinión (a cargo de

Hernán Soto, Max Colodro y Patricio Navia), así como otros textos relacionados con análisis cuantitativos de estas elecciones primarias (estadísticas de votos) —, ni aquellas páginas que contenían avisos o sólo fotografías, entre otras, resultando un corpus constituido por 6.456 palabras.

Para el reconocimiento automático de las construcciones *dicendi*, se declararon en el archivo fuente de Xfst los elementos que podían componerlas, como sintagmas nominales y los sintagmas verbales *dicendi*, que describiremos a continuación.

Sintagma nominal (sn)

Un sintagma nominal (sn) es el sintagma o grupo de palabras que forma un constituyente sintáctico maximal, cuyo núcleo está constituido por un nombre (sustantivo o palabra sustantivada) o pronombre. Usualmente designa a alguno de los participantes en la predicación verbal.

En el caso de nuestro estudio, identificaremos sintagmas nominales comunes y sintagmas con nombres propios. Respecto al primero, puede tratarse de un sintagma nominal núcleo (snn), que según Bés y Solano (2007) se refiere a una estructura morfosintáctica cuyas propiedades de linealidad restringen la posibilidad de combinación de sus elementos, convirtiéndolo en un bloque casi inseparable. Sin embargo, al sintagma nominal también se le pueden agregar otros modificadores, como un sintagma adjetivo, un sintagma preposicional, etc. Ejemplos de estos casos son:

snn: la educación

snn + sadj: la educación gratuita

snn + sp: la educación de calidad

snn + adjn + sp: la educación gratuita de calidad

También es posible distinguir sintagmas nominales con nombres propios (snomp), que podrían componerse de la siguiente manera:

Un nombre propio más un apellido: Michelle Bachelet.

Un sn más un nombre más un apellido: La presidenta Michelle Bachelet.

Un artículo más un nombre propio: La candidata.

Por último, es posible construir un sintagma preposicional cuyo núcleo es “según”, al cual se le pueden sumar los siguientes elementos:

Un sn que remite al emisor del discurso citado: “según los especialistas”

Un svdic (sintagma verbal *dicendi*): “según señalan”

Un svdic más un sn con función de sujeto: “según dijo el ministro”

Sintagma Verbal *Dicendi* (svdic):

Para conformar los svdic, en primer lugar se introdujeron en el software los verbos *dicendi* que se encontraron en el corpus y se agregaron los verbos listados por Mascioli y Romero (2010) señalados en la Tabla 1. Todos ellos pueden implicar comunicación verbal.

Además, se consideró la combinación de los verbos *dicendi* con pronombres clíticos, como “se admitió” o “se analizó”, entre otros, lo cual significa que el svdic podría estar conformado por:

Un verbo *dicendi*: analizó

Un clítico más un verbo *dicendi*: se analizó

A partir de estos elementos, se especificaron reglas para el reconocimiento de las cdic que estuvieran conformadas de la siguiente manera:

Svdic + sn: señaló la ministra

Svdic + prep + art + sigla: aseguran en la UDI

Sn + svdic: la exmandataria ratifica

Snn + svdic + adv: la exmandataria comprometió anoche

Sn + svdic + sn: comando justificó derrota

Sn + svdic + prep: Bachelet llamó a

Prepsegun + svdic: según señalan

Coma + svdic + dos puntos: , exclamó:

Coma + svdic + coma: , explican,

Coma + svdic + punto: , espetó.

Coma + svdic + sn + punto: , dijo Longueira.

Coma + svdic + sn + prep + sn: dijo el secretario de estado

La notación de Xfst es la siguiente:

```
define cdic [ [ " " svdic " " sn % ] |  
    [ " " svdic " " prep " " art " " sigla ] |  
    [ " " sn " " svdic % ] |  
    [ " " sn " " svdic " " adv ] |  
    [ " " sn " " svdic " " sn % ] |  
    [ " " sn " " svdic " " prep ] |  
    [ " " prepsegún " " svdic ] |  
    [%, " " svdic " " %: ] |  
    [%, " " svdic " " %, ] |  
    [%, " " svdic " " %. ] |  
    [%, " " svdic " " sn %. ] |  
    [%, " " svdic " " sn " " prep " " sn ] ] ;
```

Respecto a la simbología de la notación, cabe aclarar algunas de ellas:

- Signo %: Se especifica que el signo siguiente (coma o punto) cumple su función original y no es una notación específica del programa.

- Blanco entre comillas: Se indica el espacio que debe haber entre palabras o signos de puntuación.
- Barras: Se separan los distintos tipos de *cdic* que pueden llegar a presentarse.

Las reglas de balizamiento (marcaje) definidas para este estudio son las siguientes:

```
define FST [ cdic ] @-> [ %< C D I C%> " " ] ... [ " " < %/ C D I C %> ] || otro1_otro2;  
regex FST;  
invert net  
save cdic.fst
```

Estas instrucciones significan que, si el programa encuentra alguna de las construcciones definidas anteriormente, debe balizarlas (marcarlas o señalarlas). Algunos ejemplos reconocidos por Xfst son:

<CDIC> señaló la ministra </CDIC>

<CDIC> Bachelet llamó a </CDIC>

<CDIC> Comando justificó derrota </CDIC>

<CDIC> se analizó </CDIC>

<CDIC> según señalan </CDIC>

Resultados y conclusiones

Durante este estudio, se desarrolló un método para la detección automática de las construcciones *dicendi* (*cdic*) presentes en un corpus de textos periodísticos políticos, publicados el día siguiente a un evento político de alta relevancia, como fueron las Elecciones Presidenciales Primarias 2013.

Para el trabajo de análisis automático, se procedió a la descripción de las *cdic* que fueron halladas manualmente en el corpus y que permitió la posterior modelización de estas estructuras para la implantación en máquina.

A partir de la modelización realizada inicialmente, se construyeron reglas para la detección de *cdic* en textos de lenguaje natural, específicamente de textos periodísticos publicados en un periódico, posterior a un evento político de alta relevancia. Hasta el momento, los resultados que se obtuvieron fueron alentadores, ya que se logró un 80% de precisión y un 85% de cobertura en el corpus analizado.

Cabe señalar que este estudio nos arrojó algunas conclusiones preliminares que pueden ampliarse o precisarse con otros análisis de corpus similares:

- a) Los textos del corpus presentan un estilo más predominantemente indirecto, es decir, interpretativo por parte del enunciador (periodista). Como se explicaba anteriormente, esto significa que el enunciador reduce las expresiones verbales a su óptica, subordina las fuentes a una sola y se manifiesta como una interpretación del discurso que refiere y no como una reproducción exacta.
- b) La mayoría de las *cdic* tienen como núcleo verbal, un verbo en modo indicativo y tiempos presente o pretérito perfecto. Rara vez se utilizan verbos en modo subjuntivo o compuestos (por ejemplo, pluscuamperfecto). Esto coincide con lo sugerido en los manuales de periodismo, que recomiendan utilizar este tipo de marcas verbales.
- c) Se advierte una gran variedad de verbos *dicendi* en el corpus, que dan cuenta de la capacidad de interpretación del periodista en su búsqueda por precisar la acción verbal del protagonista de la noticia.

Como limitaciones de esta investigación podemos reconocer la escasa extensión del texto analizado, ya que para esta prueba se escogió sólo un número de un periódico correspondiente a un día de la semana. Analizar este tipo de construcción sintáctica en un texto mayor, que abarcara una cantidad más numerosa de ejemplares, permitiría observar, por ejemplo, la proporción de *cdic* directas e indirecta presente en los distintos días de la

semana, así como la presencia de estas construcciones en diversas temáticas y no solamente en el discurso de tipo político, que fue el seleccionado para este estudio.

Respecto a la proyección de esta investigación, señalamos que la herramienta desarrollada puede ser útil a futuro para analizar las cdic en otros corpus de similares características, a las que se le puede agregar otras cdic presentes en dichos textos, de modo que el instrumento se torne más robusto, lo cual significa que pueda detectar variadas cdic en diversos contextos, por lo cual se lograría mayor precisión y cobertura.

Bibliografía

- Bés, Gabriel y Solana, Zulema (junio, 2007). “Sintagma verbal núcleo flexionado en español” en *Revista Infosur* (1), 15-26.
- Bosani, Alicia (2000). “Verbos de comunicación y discurso”. En José de Bustos et al (Cords.). *Lengua, discurso, texto: I Simposio Internacional de Análisis del Discurso V. I* (253-262). Madrid: Visor.
- De la serna, Víctor (Cord.) (1996). *Libro de Estilo de El Mundo*. Madrid: Temas de Hoy.
- Diario *El país* (2002). *Manual de Estilo de El País de España*. Madrid: Aguilar.
- Gómez-Macker, Luis y Marianne Peronard (2005). *El lenguaje humano*. Valparaíso: Ediciones Universitarias.
- Koza, Walter (septiembre, 2009). “Análisis automático de textos: reconocimiento de construcciones dicendi”. *Revista Infosur* (3) 95-104.
- Mascioli, Juan (2010) “El estilo directo e indirecto” PDF. En *Taller de Producción Gráfica I*, Facultad de Periodismo y Comunicación Social, UNLP. 16-07-2013. Sitio web: http://www.perio.unlp.edu.ar/grafica1/htmls/apuntescatedra/estilo_directo-indirecto.pdf.
- Mascioli, Juan y Walter Romero (2010). “Sustitutos para los verbos decir e informar”. WORD. En *Taller de Producción Gráfica I*, Facultad de Periodismo y Comunicación

*Propuesta de detección automática de construcciones dicendi
en textos periodísticos*

MAGALY VARAS

Social, UNLP. 20-06-2013. Sitio web:
<http://www.perio.unlp.edu.ar/grafica1/htmls/material_catedra.html>

Sabaj, Omar (2004). *El comportamiento de los verbos abstractos en el Corpus PUCV-2003*. Chile: Tesis de doctorado en Lingüística de la Escuela de Lingüística de Valparaíso, de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.

Santander, Pedro (2003). “Acceso y poder discursivo en las noticias de la televisión chilena”. *Revista Signos* (v.35-51-52), 243-269.